

Decyzja o odmowie przyjęcia cudzoziemca na studia drugiego stopnia prowadzone w języku angielskim

Decision on the refusal to admit a foreigner to second-cycle study in English as the language of instruction

Warszawa,.....
Warsaw

Pan/Pani.....
Mr/Ms
Adres zam.
Address

**DECYZJA Nr
Rektora Politechniki Warszawskiej**

Decision No. of the Warsaw University of Technology Rector

Na podstawie art. 323 ust. 1 pkt 6 oraz pkt 1, 2, 3, 4, 5* [wybrać tylko w sytuacji, jeśli zachodzą przesłanki z tego tytułu] oraz ust. 1c, 1d* [wybrać tylko w sytuacji, jeśli zachodzą przesłanki z tego tytułu] ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2024 r. poz. 1571, z późn. zm.), art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572, z późn. zm.) oraz uchwały nr.... Senatu Politechniki Warszawskiej z dnia w sprawie warunków, trybu i terminu rekrutacji na jednolite studia magisterskie oraz studia pierwszego i drugiego stopnia, profili kształcenia oraz form tych studiów na poszczególnych kierunkach, prowadzonych w roku akademickim:/.....:

In accordance with Art. 323 section 1 point 6 and point 1, 2, 3, 4, 5[choose only if applicable] and section 1c, 1d*[choose only if applicable] of the Act of 20 July 2018 – Law on Higher Education and Science (Journal of Acts of 2024, item 1571 as amended), Art. 104 § 1 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Conduct (Journal of Acts of 2024, item 572 as amended) and Resolution No..... of the Warsaw University of Technology Senate of on the conditions, procedures and dates related to admissions to long-cycle Master's degree programmes and first- and second-cycle degree programmes, educational profiles and modes of study in the fields of study, conducted in the academic year/.....:*

odmawiam przyjęcia Pana/Pani..... obywatela/ki.....
na pierwszy rok studiów stacjonarnych/niestacjonarnych* drugiego stopnia, o profilu ogólnoakademickim/praktycznym*, w języku angielskim, rozpoczynających się 20... r.
na wydziale/w kolegiumna kierunku

*I hereby refuse to admit Mr/Ms....., citizen of,
to the first year of full-time/part-time* second-cycle study of general academic/practical* profile, in English as the language of instruction, starting on 20..., at the Faculty/College of, in the field of study.....*

**UZASADNIENIE
SUBSTANTIATION**

1. Na podstawie art. 323 ust. 1 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, cudzoziemcy mogą podejmować i odbywać studia (...), na podstawie:
 - 1) umów międzynarodowych, na zasadach określonych w tych umowach;
 - 2) umów zawieranych z podmiotami zagranicznymi przez uczelnie lub CMKP, na zasadach określonych w tych umowach;
 - 3) decyzji ministra;
 - 4) decyzji dyrektora NAWA w odniesieniu do jej stypendystów;

- 5) decyzji dyrektora NCN o przyznaniu środków finansowych na realizację badań podstawowych w formie projektu badawczego, stażu lub stypendium, zakwalifikowanych do finansowania w drodze konkursu;
 - 6) decyzji administracyjnej rektora, dyrektora instytutu PAN, dyrektora instytutu badawczego lub dyrektora instytutu międzynarodowego.
2. W stosunku do cudzoziemca niebędącego obywatelem UE w rozumieniu art. 2 pkt 3 ustawy z dnia 14 lipca 2006 r. o wjeździe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin, ubiegającego się o przyjęcie na studia drugiego stopnia na podstawie wydanego za granicą dyplomu ukończenia studiów, który jest dyplomem uprawniającym do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, o którym mowa w art. 326 ust. 1, albo został uznany za dyplom równoważny odpowiedniemu polskiemu dyplomowi na podstawie umowy międzynarodowej, o której mowa w art. 327 ust. 1, albo w drodze postępowania nostryfikacyjnego, decyzję administracyjną, o której mowa w ust. 1 pkt 6, wydaje się, jeżeli cudzoziemiec ten przedstawił w toku rekrutacji dokument poświadczający znajomość języka, w którym odbywa się kształcenie na studiach na określonym kierunku, poziomie i profilu, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 70 ust. 5f, na ustalonym przez uczelnię poziomie biegłości językowej, nie niższym niż B2.
 3. W stosunku do cudzoziemca ubiegającego się o przyjęcie na studia drugiego stopnia na podstawie wydanego za granicą dyplomu ukończenia studiów, który nie jest dyplomem uprawniającym do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, o którym mowa w art. 326 ust. 1, a także nie został uznany za dyplom równoważny odpowiedniemu polskiemu dyplomowi na podstawie umowy międzynarodowej, o której mowa w art. 327 ust. 1, albo w drodze postępowania nostryfikacyjnego, decyzję administracyjną, o której mowa w ust. 1 pkt 6, wydaje się, jeżeli cudzoziemiec ten:
 - 1) przedstawił w toku rekrutacji dyplom ukończenia studiów wydany za granicą przez uczelnię uznawaną przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie szkolnictwa wyższego działa, wraz z pisemną informacją o tym dyplomie wydaną przez dyrektora NAWA potwierdzającą uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia;
 - 2) przedstawił w toku rekrutacji dokument poświadczający znajomość języka, w którym odbywa się kształcenie na studiach na określonym kierunku, poziomie i profilu, o którym mowa w przepisach wydanych na podstawie art. 70 ust. 5f, na ustalonym przez uczelnię poziomie biegłości językowej, nie niższym niż B2.
1. *In accordance with Art. 323 section 1 of the Act – Law on Higher Education and Science, foreigners may take up and pursue study (...) on the basis of:*
 - 1) *international agreements, pursuant to regulations specified therein;*
 - 2) *agreements concluded between foreign units and universities or CMKP, pursuant to regulations specified therein;*
 - 3) *decision of the Minister;*
 - 4) *decision of the director of the Polish National Agency for Academic Exchange NAWA with regard to its grant-holders;*
 - 5) *decision of the director of the National Science Centre Poland NCN on granting funds for completion of fundamental research in the form of a research project, job placement or scholarship, qualified for funding by way of a competition;*
 - 6) *administrative decision of the rector, director of an institute of the Polish Academy of Sciences, director of a research institute or the director of an international institute.*
 2. *With respect to a foreigner who is not an EU citizen as defined in Art. 2 point 3 of the Act of 14 July 2006, on entry to the territory of the Republic of Poland, residence and exit from this territory of citizens of the member states of the European Union and their family members, applying for admission to second-cycle degree programmes based on a foreign-issued diploma of graduation confirming the entitlement to apply for admission to second-cycle studies, as referred to in Art. 326 section 1, or which has been recognized as equivalent to a Polish diploma based on an international agreement, as referred to in Art. 327 section 1 or through a nostrification procedure, an administrative decision, as mentioned in section 1 point 6, shall be issued if the foreigner has provided a document during the recruitment process proving proficiency in the language in which the studies are conducted in a specific field, level, and profile, as specified in the regulations issued pursuant to Art. 70 section 5f, at the level of language proficiency established by the university, not lower than B2.*

3. *With respect to a foreigner applying for admission to a second-cycle degree programme based on a foreign-issued diploma of graduation that does not confirm the entitlement to apply for admission to second-cycle studies as referred to in Art. 326 section 1 and that has not been recognised as equivalent to a Polish diploma based on an international agreement, as referred to in Art. 327 section 1 or through a nostrification procedure, an administrative decision, as mentioned in section 1 point 6, shall be issued if the foreigner:*

- 1) has submitted during the recruitment process a diploma of graduation issued abroad by a university recognized by the country in which it operates or whose education system it follows, along with a written statement issued by the Director of the Polish National Agency for Academic Exchange NAWA confirming the entitlement to apply for admission to studies, or*
- 2) has submitted during the recruitment process a document proving proficiency in the language in which the studies are conducted in the specified field, level, and profile, as referred to in regulations issued pursuant to Art. 70 section 5f, at the level of language proficiency established by the university, not lower than B2.*

Pan/Pani..... obywatel/ka..... ubiegał/ubiegała się
o przyjęcie na pierwszy rok studiów stacjonarnych/niestacjonarnych* drugiego stopnia, o profilu
ogólnoakademickim/praktycznym*, w języku angielskim, rozpoczynające się 20... r.
na wydziale/w kolegiumna kierunku

Mr/Ms....., citizen of,
applied for admission to the first year of full-time/part-time* second-cycle study of general academic/practical*
profile, in English as the language of instruction, starting on20..., at the Faculty/College of, in the
field of study.....

Kandydat/ka nie spełnił/a wymagań rekrutacyjnych do przyjęcia na studia wymienione
powyżej, a mianowicie:

- analiza dokumentów złożonych przez kandydata/kę wskazuje, że nie może on/ona podjąć studiów
na wybranym kierunku, gdyż*
- nie złożył/a wymaganych dokumentów w określonym terminie*
- inne*

*The candidate failed to meet the entry requirements for admission to the abovementioned study,
namely:*

- *analysis of documents submitted by the candidate proved that they may not undertake study in the chosen
field of study, because.....**
- *they failed to submit the required documents by the specified deadline**
- *other**

POUCZENIE INFORMATION

Od niniejszej decyzji nie przysługuje odwołanie. Strona niezadowolona z decyzji może
w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji złożyć do Rektora Politechniki Warszawskiej wniosek
o ponowne rozpatrzenie sprawy albo w terminie 30 dni od doręczenia decyzji skargę do Wojewódzkiego
Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Rektora PW. Wpis sądowy od skargi wynosi
200 zł. Strona może ubiegać się o zwolnienie od kosztów albo przyznanie prawa pomocy.

Przed upływem terminu do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy strona może
zrzec się prawa do złożenia tego wniosku wobec Rektora PW. Z dniem doręczenia Rektorowi PW
oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy przez
stronę postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

W przypadku skorzystania z prawa do zrzeczenia się wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy,
niniejszej decyzji nie będzie można zaskarżyć do wojewódzkiego sądu administracyjnego.

*This decision may not be appealed against. Within 14 days of the receipt of the decision, a party
dissatisfied with the decision may appeal to the Rector of the Warsaw University of Technology for re-examination
of the case or, within 30 days of the receipt of the decision, may submit a complaint to the Voivodship
Administrative Court in Warsaw, through the intermediary of the WUT Rector. The court fee for the complaint
is PLN 200. The party may apply for exemption from the costs or for legal counsel.*

Before the time period for applications for re-examination of the case, the party may waive the right to apply to the WUT Rector. On the day of receipt by the WUT Rector of the party's statement on waiver of the right to apply for re-examination of the case, the decision becomes final and binding.

If the party waives the right to apply for re-examination of the case, the decision may not be appealed against to the voivodship administrative court.

.....
Rektor lub osoba upoważniona przez Rektora

Rector or for the Rector

Otrzymują:

Forwarded to:

1. Adresat (do rąk własnych)
1. Addressee (in person)
2. a/a
2. to student files

* niepotrzebne skreślić / delete as appropriate